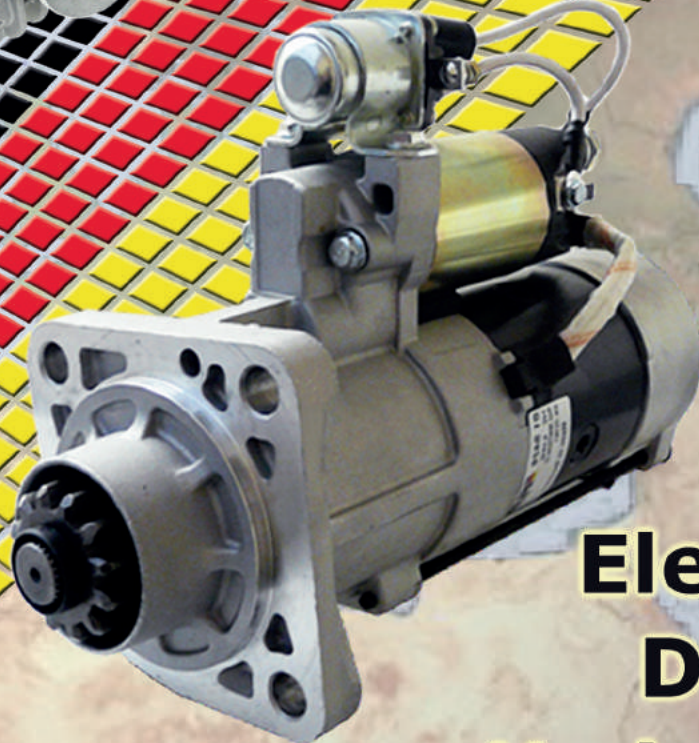
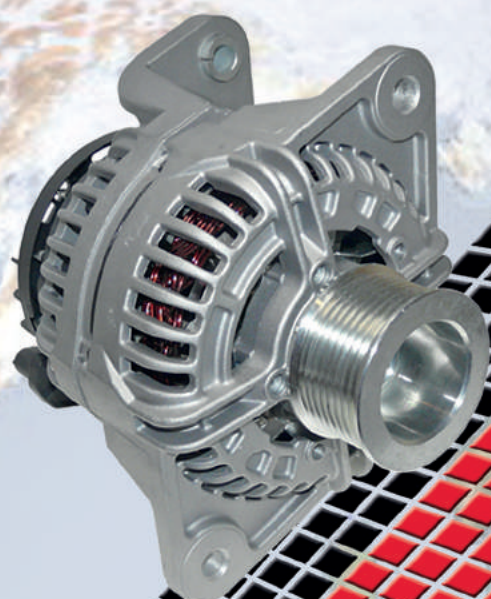
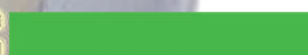


Renault Trucks Spare Parts



Electric
Diesel
Hydraulic





Wichtige Hinweise:

Im Geschäftsverkehr, zwischen uns und unseren Kunden gelten für die Dauer der Geschäftsverbindungen, also auch für künftige Aufträge, ausschließlich unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB). Sie finden die ausführlichen Vertragsbedingungen unter www.portex.de oder auf der letzten Seite im Katalog.

Inhalte und Darstellung der Kataloge (gedruckt, CD und online) sind urheberrechtlich geschützt und Eigentum von Portex. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck – auch auszugsweise – bedarf besonderer Genehmigung

Mit diesem Katalog verlieren alle vorherigen Kataloge ihre Gültigkeit. Irrtum und Produktänderung vorbehalten.

Teile-Nummern anderer Hersteller sind ausschließlich zu Vergleichszwecken aufgeführt.

Important informations:

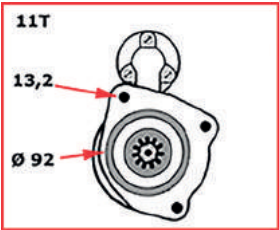
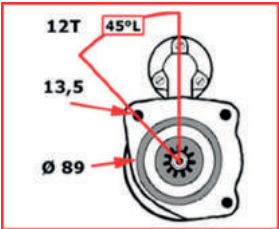
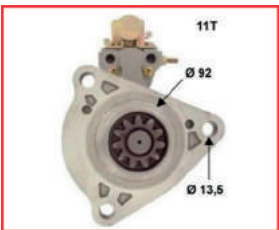
Our General Terms of Sale and Delivery are valid for all business contacts between ourselves and our customers, including future contracts. Please find our detailed terms of the contract below: www.portex.de or on the last page of the catalog.

Contents and representation of catalogues (printed, CD and online) are subject of the copyright of Portex. All rights reserved. This prospectus, or any part thereof, may not be reproduced without our permission.

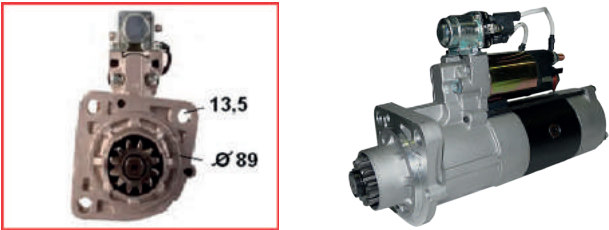
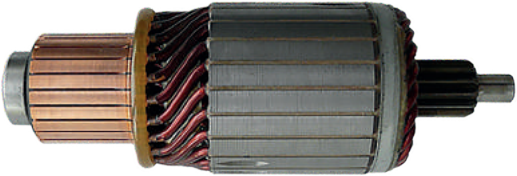
With this catalogue all previous catalogues lose their validity. Mistakes and changes of products reserve.

Part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

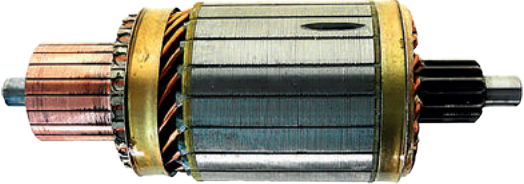
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартёр

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 5424	M9T60471	24V 5,5KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Kerax Premium	50 10 306 592 50 10 508 380
		 			
01 5429	M9T60671	24V 5,5KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Premium	50 00 785 288 50 00 791 383 50 01 014 196 50 01 014 227 50 01 853 710 50 01 853 707 50 10 306 777
		 			
01 5439	M9T80071	24V 7,0KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Magnum	50 10 306 631 50 10 480 432 50 10 508 381 50 10 853 716
		 			
01 5440	M9T80272	24V 7,0KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Magnum	50 10 306 701 50 10 480 433 50 10 508 382
		 			
01 5436	M9T61571	24V 5,5KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Kerax Premium	50 10 480 196
		 			

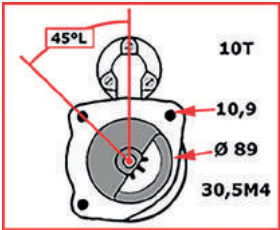
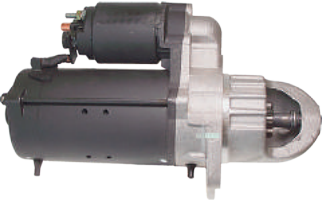
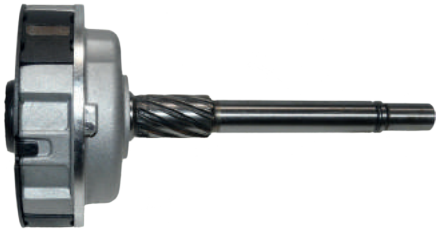
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 5433	M9T60371	24V 5,5KW MITSUBISHI	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартер	Agora Iliade Ares Kerax Premium	40 10 508 383 50 01 847 428 50 01 853 707 50 01 853 710 50 10 306 533 50 10 306 910 50 10 480 435
					
12 2101	M371XB4171	24V MITSUBISHI	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	01 5429 01 5436 01 5440	
					
12 5251		24V MITSUBISHI	Startrelais Starter relay Relais de demarrage Rele de arranque Реле стартера	01 5429 01 5436	
					
12 5252		24V MITSUBISHI	Startrelais Starter relay Relais de demarrage Rele de arranque Реле стартера	01 5439 01 5440	
					
12 5020		24V 5,5KW MITSUBISHI	Anker Armature Induit Inducido Якорь	01 5429 01 5435 01 5436	
					

Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 5021	M106X450071	24V 5,5KW MITSUBISHI	Anker Armature Induit Inducido Якорь	01 5439 01 5440	
					
12 0094		RI 12T ø 45,7mm MITSUBISHI	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	01 5429	
					
12 0093		RI 11T ø 42,8mm MITSUBISHI	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	01 5436	
					
12 0096		RI 11T ø 56mm MITSUBISHI	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	01 5439 01 5440	
					
12 2002		RI 12T ø 47mm MITSUBISHI	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	01 5424	
					

Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартёр

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 1009	0 001 231 009	24V 4KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Midliner Midlum Premium	50 10 306 413 50 10 508 443
		 			
12 2206	0 331 402 206	24V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	01 1009	50 00 822 134
					
82 1829	6 033 AD0 189	24V	Gehäuse Stator frame Caja Cubierta Корпус статора	01 1009	
					
82 1846	9 001 336 244		Planeten Getriebe Planetary gear Train epicycloidal Engranaje planetario Планетарный механизм	01 1009	50 01 846 345
					
12 3338	6 033 AD3 338	RI 10T	Freilaufgetriebe Overrunning clutch drive Lanceur démarreur Engranaje piñón Привод с механизмом свободного хода	01 1009	50 01 852 500
					

Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 4039	6 033 AD4 080	24V 4 KW	Anker Armature Induit Inducido Якорь	01 1009	50 01 861 805
A cylindrical metal component with a copper-colored end and a silver-colored body. The body has a yellow band with the text "FLAG Germany L08".					

82 1823



Teilesatz
Parts set Planetary
gear unit
Lot de pieces
Lote de piezas
Ремкомплект

01 1009

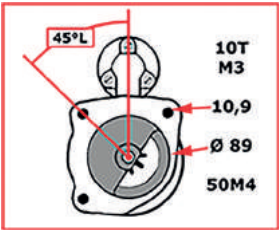
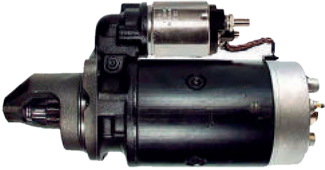
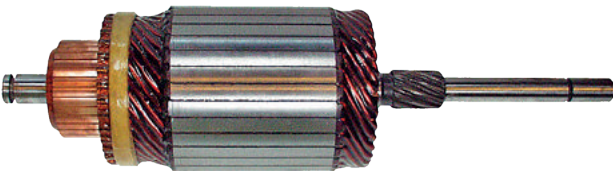
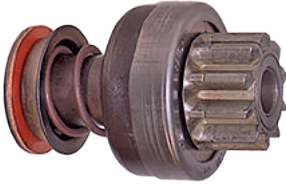
80 1431 6 033 AD5 314/
6 033 AD5 315



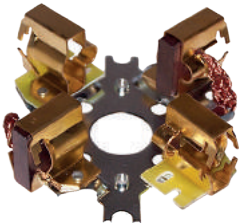
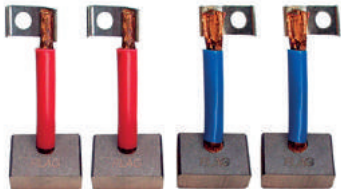
Kohlebürstensatz
Carbon brush set
Jeux de charbon
Juegos de escobillas
Комплект угольных
щеток

01 1009

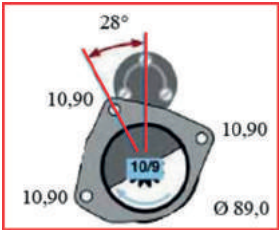
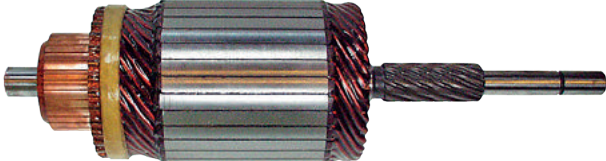
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 8321	0 001 368 321	24V 4,0KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартер		50 10 559 682
 					
12 2003	0 331 402 003	12V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле		50 01 014 788 77 01 019 063
					
12 2015	0 331 402 015	24V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	01 8321	50 00 559 075
					
12 5975	2 004 014 975	24V 4,0KW	Anker Armature Induit Inducido Якорь	01 8321	50 01 830 084
					
12 9532	2 006 209 532		Freilaufgetriebe Overrunning clutch drive Lanceur démarreur Engranaje piñón Привод с механизмом свободного хода	01 8321	50 00 816 632
					

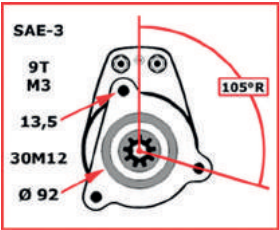
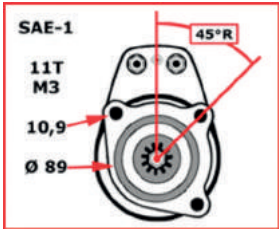
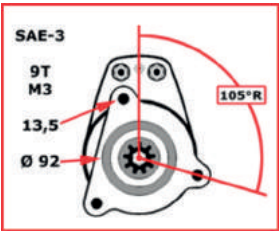
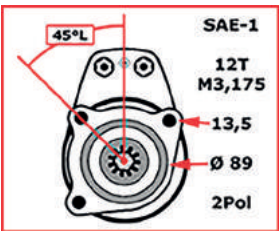
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартёр

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1694	2 004 336 031		Kohlebürstenhalter Carbon brush holder Porte-charbon Portaescobillas Держатель угольных щеток	01 8321	50 00 808 054
80 1032	2 007 014 063		Kohlebürstensatz Carbon brush set Jeux de charbon Juegos de escobillas Комплект угольных щеток		50 00 808 053
12 4135	2 004 114 135	24V 	Wicklung Field coil Inducteur Campos Катушка		50 00 822 057
10 0840	2 007 010 032		Teilesatz Repair kit Lot de pieces Lote de piezas Ремкомплект		50 00 805 266
10 0819			Teilesatz Repair kit Lot de pieces Lote de piezas Ремкомплект		JF 12 and 24 Volt

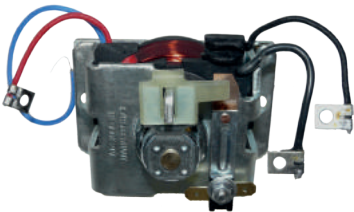
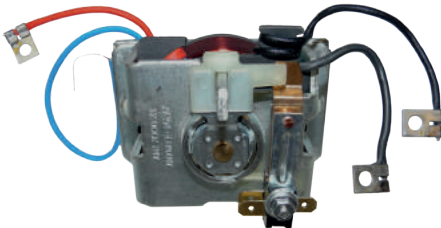
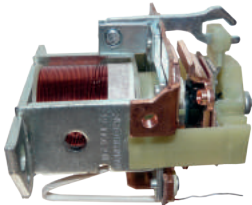
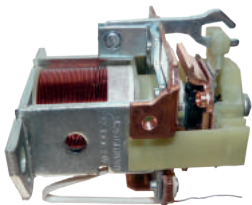
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартёр

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 7341	0 001 359 094	JD 12V 2,9KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Renault 65 Renault 66 Renault 67 Renault 250 Renault 251 Renault 252 Saviem 33/37/39 Saviem 40/41/42 Saviem 61	50 01 014 236 50 00 049 122 50 00 049 532 50 00 084 535
		 			
12 2024	0 331 402 024	12V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	01 7341	50 01 014 788 77 01 019 063
					
12 5961	2 004 004 112		Anker Armature Induit Inducido Якорь	01 7341	50 00 242 226
					
12 6201	2 006 209 441	RI 9T	Freilaufgetriebe Overrunning clutch drive Lanceur démarreur Engranaje piñón Привод с механизмом свободного хода	01 7341	50 00 588 491
					
12 4061	2 004 114 169		Wicklung Field coil Inducteur Campos Катушка	01 7341	50 00 242 224
					

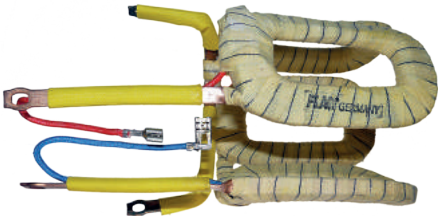
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартёр

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
01 6002	0 001 416 002	24V 5,4KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	D2555 D2556 D2530 D2538 Saviem	50 00 822 346
					
01 6005	0 001 416 005	24V 5,4KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр		50 10 217 215
					
01 7001	0 001 417 001	24V 6,6KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр		50 00 816 041
					
01 7053	0 001 417 053	24V 6,6KW	Anlasser Starter Démarreur Motor de arranque Стартёр	Agora Iliade Ares Tracer	50 00 785 288 50 00 793 515 50 10 050 904
					
12 5022	2 004 005 022	24V 5,4KW	Anker Armature Induit Inducido Якорь	KB 5,4KW 01 6005	50 00 808 244
					

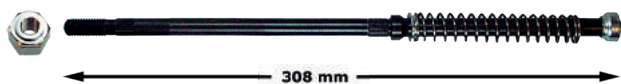
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 5023	2 004 005 023	24V 6,6KW	Anker Armature Induit Inducido Якорь	KB 6,6KW 01 7001 01 7053	50 00 816 636
					
12 0001	0 331 450 001	24V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	KB 01 6005 01 7001	77 01 004 961
					
12 0002	0 331 450 002	24V 6KW	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	KB 01 7053	50 00 587 446 51 00 140 325
					
12 1005	0 331 101 005	24V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	KB 01 7053	50 00 587 447 51 00 140 324
					
12 1006	0 331 101 006	24V	Einrückrelais Solenoid switch Contacteur elctrom Solenoid (Relé) Тяговое реле	KB 01 6005 01 7001	77 01 004 960
					

Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 1527	2 006 401 527		Lamellenkupplung Multi-plate-clutch Accouplement Embrague Многодисковое сцепление	KB 01 6005 01 7001 01 7053	50 01 000 194
12 5078	2 004 125 078	24V Short 	Wicklung Field coil Inducteur Campos Катушка	KB 5,4KW	50 00 808 243
12 2020	2 006 382 020	RI 9T M3 	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	KB	50 00 296 760
12 2176	2 006 382 176	RI 9T M3 	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	KB 01 7001	50 00 241 523
12 2156	2 006 382 156	RI 11T M3 	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	KB	50 00 560 593

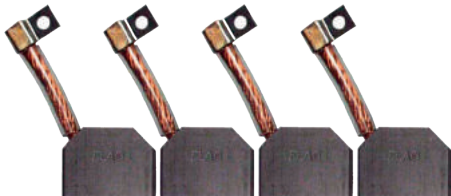
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

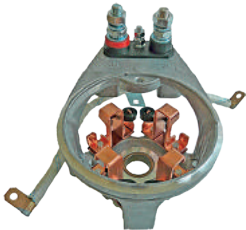
FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1811	2 006 382 162	RI 12T 3,175	Ritzel Pinion Pignon Piñón Ведущая шестерня	KB 01 7053	50 00 809 447 51 00 140 386
					
12 0047	2 007 010 047	Short 288,5mm	Achse Shaft Essieu Eje Вал	KB 5,4KW 01 6005	
					
12 0049	2 003 050 040	Middle 308mm	Achse Shaft Essieu Eje Вал	KB 6,6KW 01 7001 01 7053	50 00 816 641
					
82 0686	2 005 825 077		Endplatte Intermediate bearing Oburateur Тара Промежуточный подшипник	KB 01 6005 01 7001 01 7053	77 01 007 377
					
80 1011	2 005 825 218		Antriebslager Drive end shield Flasque côté entraî- nement Подшипник со стороны привода	KB	50 00 241 522
					

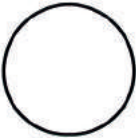
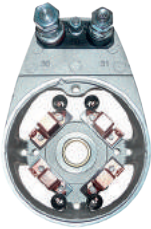
Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
80 1012	2 005 825 186		Antriebslager Drive end shield Flasque côté entraî- nement Подшипник со стороны привода	KB	
80 1034	2 005 825 359		Antriebslager Drive end shield Flasque côté entraî- nement Подшипник со стороны привода	KB	50 00 296 512
80 0336	2 000 301 015/016	OD 48/28mm ID 40/22mm H 10/11,5mm 	Reparatursatz Gasket kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект	KB	00 03 580 520 77 01 007 376/ 00 03 580 519 77 01 007 381
84 0200	2 000 105 040	BR 41,5x58x0,5 	Zwischenscheibe Intermediate disc Disque intermediaire Disco intermedio Кольцо упорное	KB 01 6005 01 7001 01 7053	77 01 007 379
10 0805	1 987 010 000		Teilesatz Repair kit Lot de pieces Lote de piezas Ремкомплект	KB	50 01 824 499

Anlasser, Starter, Démarreur, Motor de Arranque, Стартер

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
10 0810		10mm	Teilesatz Repair kit Lot de pieces Lote de piezas Ремкомплект	KB	
					
10 0811	2 007 011 069	12mm	Teilesatz Repair kit Lot de pieces Lote de piezas Ремкомплект	KB	50 01 832 621
					
80 1024	2 007 014 070		Kohlebürstensatz Carbon brush set Jeux de charbon Juegos de escobillas Комплект угольных щеток	KB	50 00 808 250
					
80 1061	2 007 014 079		Kohlebürstensatz Carbon brush set Jeux de charbon Juegos de escobillas Комплект угольных щеток	KB	
					
80 0552	2 005 855 166		Lagerschild Carbon brush holder Flasque côté collecteur Cubre impulsores Держатель угольных щеток	KB	50 00 587 797
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1865	2 005 855 366		Lagerschild Carbon brusch holder Flasque côté collecteur Cubre impulsores Держатель угольных щеток	KB 01 7053	50 01 859 814

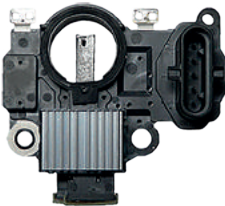
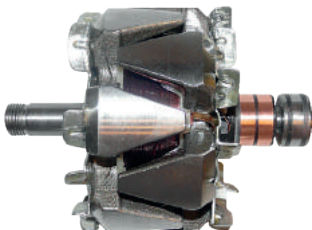
80 1230	2 005 855 377	 	Lagerschild Carbon brusch holder Flasque côté collecteur Cubre impulsores Держатель угольных щеток	KB	
---------	---------------	---	--	----	--

--	--	--	--	--	--

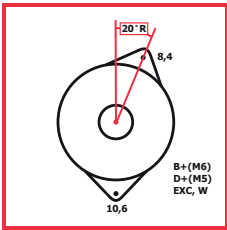
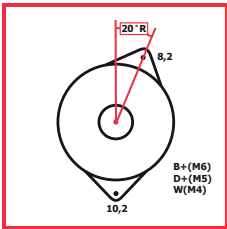
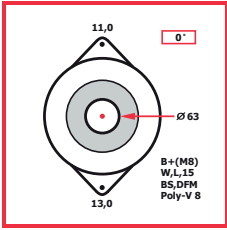
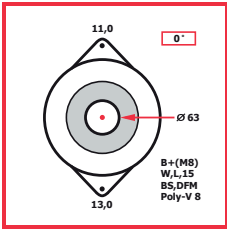
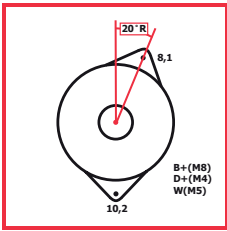
--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

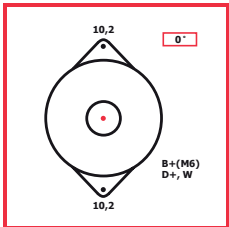
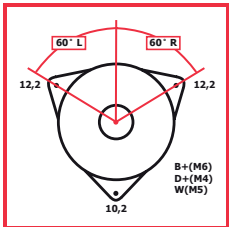
Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
17 0111	A4TR5591	28V 110A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Premium	50 01 868 213 74 20 842 441 74 20 842 445
					
12 0087	A4TR5894TZ	28V	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	17 0111	
					
87 0041			Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa a diodo Выпрямитель	17 0111	
					
86 0037			Stator Stator Stator Estator Статор	17 0111	
					
85 0056			Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0111	
					

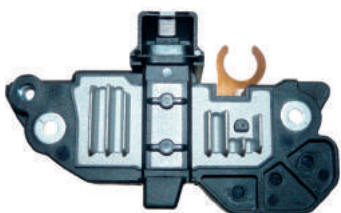
Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
17 0084	0 986 037 241	28V 60A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Premium	50 00 786 512 50 00 785 715 50 01 014 136 50 01 014 142
					
17 0086	0 986 042 051	28V 60A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Kerax Magnum Premium	50 01 014 166 50 01 833 946 50 10 050 717 50 10 142 367 50 10 142 768 50 10 149 022 50 10 235 982
					
17 0053	0 124 655 008	28V 40/110A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Kerax Magnum	74 20 849 351 74 21 429 786
					
17 0059	0 124 555 009	28V 80A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Magnum	50 10 589 525 74 20 409 228
					
17 0071	0 120 468 154	28V 80A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Kerax Magnum Premium	50 01 860 274 50 06 143 948 50 10 306 801
					

Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
17 0012	0 120 489 192	28V 35A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	Midliner REN TRUCK	50 01 832 080
		 			
17 0000	0 120 489 728	28V 27A	Generator Alternator Alternateur Alternador Генератор	REN TRUCK	50 00 242 585
		 			
12 0604	1 197 311 301	28V 28mm	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	17 0000	50 00 820 871
					
12 0607	1 197 311 304	28V 28mm	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	17 0071	50 01 831 960
					
12 0617	1 197 311 315	28V	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	REN TRUCK	50 01 831 925
					

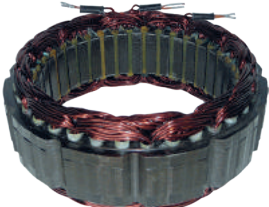
Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 0656	1 197 311 316	28V	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор		50 01 845 377
					
12 0632	F 00M 144 119	28V	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	17 0053 17 0059	74 20 523 391
					
12 0640	50 00 297 938	28V	Regler Regulator Regulateur Regulador Регулятор	17 0084 17 0086	50 00 297 938 50 01 014 690
					
87 0001	1 127 011 095		Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель	17 0000	
					
87 0007	1 127 320 989		Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель		50 01 844 263
					

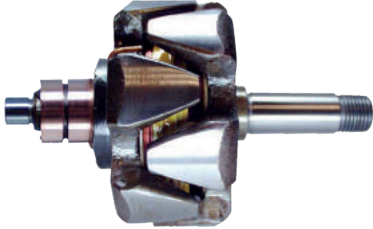
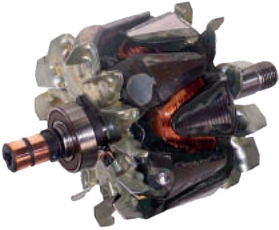
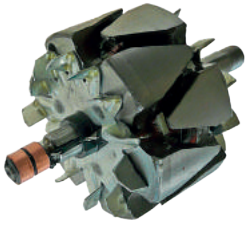
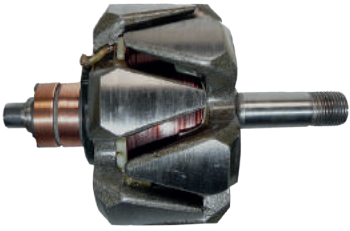
Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
87 0013	1 127 320 995		Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель	17 0071	50 01 859 145
87 0029	F 00M 133 223		Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель	17 0053	
87 0033	F 00M 133 346		Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель	17 0059	
87 0024			Gleichrichter Rectifier Plaque a diode Placa rectificadora Выпрямитель	17 0084 17 0086	
86 0011	1 125 045 045		Stator Stator Stator Estator Статор	17 0012	

Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
86 0001	1 125 045 056		Stator Stator Stator Estator Статор	17 0000	
86 0021	1 125 045 167		Stator Stator Stator Estator Статор	17 0071	50 01 836 333
86 0035	F 00M 130 114		Stator Stator Stator Estator Статор	17 0059	
86 0027	F 00M 130 116		Stator Stator Stator Estator Статор	17 0053	
86 0041			Stator Stator Stator Estator Статор	17 0084 17 0086	

Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
85 0018	1 124 034 548		Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0012	50 01 823 115
85 0001	1 124 034 777		Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0000	
85 0041	F 00M 131 618		Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0059	
85 0038	F 00M 131 683		Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0053	
85 0061			Rotor Rotor Rotors Rotor Ротор	17 0084 17 0086	

Generator, Alternator, Alternateur, Alternador, Генератор

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 0371	1 126 610 065		Lüfter Fan Ventilateur Ventilador Вентилятор	Kerax Premium	50 01 831 968
82 0446	F 00M 991 168		Riemenscheibe Pulley Poulie Polea Ременный шкив	17 0053	74 20 523 393
82 1270	F 00M 991 182		Riemenscheibe Pulley Poulie Polea Ременный шкив	Kerax Magnum	74 20 523 395
80 1565	1 127 011 071		Reparatursatz Repair kit Jeu de réparation Juego de reparación Ремонтный комплект		50 01 831 969
82 1692	1 120 905 039	6303-RS 47x17x14 	Kugellager Ball bearing Roulement Rodamiento Подшипник	17 0000	50 01 833 226

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1693	1 120 905 105	62201-2RS 32x12x14	Kugellager Ball bearing Roulement Rodamiento Подшипник	17 0000	50 01 836 335
					

--

--

--

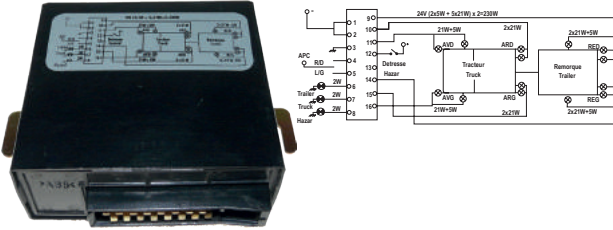
--

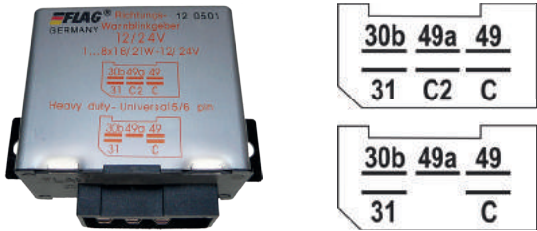
Schalter, Switch, Interrupteur, Interruptores, Выключатель

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 0033	50 10 589 561		Schalter Switch Interrupteur Interruptores Выключатель		50 10 589 561
					

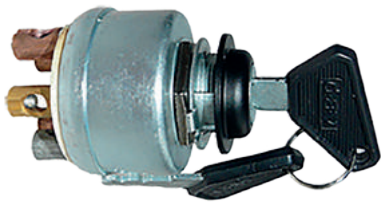
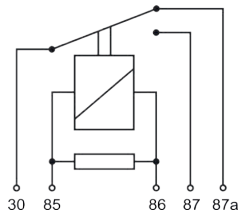
12 0059			Schalter Switch Interrupteur Interruptores Выключатель		
					

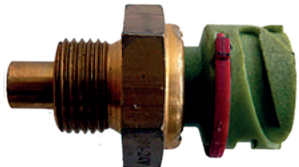
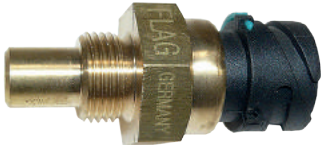
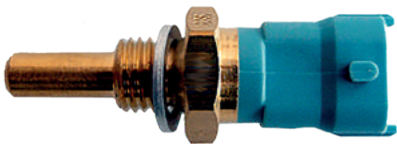
12 0058			Schalter Switch Interrupteur Interruptores Выключатель		
					

12 0076	50 10 271 448	24V	Blinkgeber Flasher Unit Boite clignotante Intermittente Прерыватель указателей поворота	Kerax Magnum Premium	50 10 271 448
					

12 0501	0 335 210 140	6 PIN	Blinkgeber Flasher Unit Boite clignotante Intermittente Прерыватель указателей поворота		55 16 039 947
					

Schalter, Switch, Interrupteur, Interruptores, Выключатель

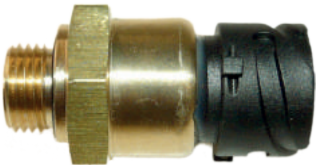
FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
12 0067	50 00 783 941		Zündschalter Ignition switch Commutateur Interruptor de encendido Переключатель зажигания		50 00 783 941
					
12 0103	0 332 209 204	5 PIN 24V 10A/20A	Relais Relay Relais Relés Реле		50 06 143 961 50 10 306 869 50 10 306 907
 					
12 9905	50 10 276 022	24V	Waschwasserpumpe Wash water pump Pompe a eau Bomba de agua Насос стеклоомывателя	Kerax Premium	50 10 276 022
					
12 1019			Waschwasserpumpe Wash water pump Pompe a eau Bomba de agua Насос стеклоомывателя		
					
12 1020	0 392 040 011	24V	Waschwasserpumpe Wash water pump Pompe a eau Bomba de agua Насос стеклоомывателя	Magnum	50 10 142 905
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 2246	50 10 398 073	01-24V	Temperaturschalter Temperature switch El termointerruptor Interrupteursdetempe- rature Термовыключатель		50 10 398 073
					
82 2242	50 10 398 060	108°C	Temperaturfühler Thermosensor Sonde temperature Medidor de Temperatura Термовыключатель	Kerax Premium	50 10 398 060
					
82 2240	50 10 398 058	110°C	Temperaturfühler Thermosensor Sonde temperature Medidor de Temperatura Термовыключатель		50 10 398 058
					
82 1903	50 00 791 112	100°C	Temperaturfühler Thermosensor Sonde temperature Medidor de Temperatura Термовыключатель		50 00 791 112
					
82 2241	0 281 002 209		Temperaturfühler Thermosensor Sonde temperature Medidor de Temperatura Термовыключатель	Kerax Midlum Premium	50 10 412 450
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 2249	00 26 546 099	96°C	 Temperaturfühler Thermosensor Sonde temperature Medidor de Temperatura Термовыключатель		00 26 546 099
82 2250	74 20 783 898	ø23,7x120,80mm	 Kühlmittelstand Sensor Coolant level sensor Senseur fluid refroid. Sensor nivel del refrigerante Датчик уровня охлаждающей жидкости		74 20 783 898
82 2248	50 10 311 958	24V	 Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		50 10 311 958
82 2247	50 10 235 329	24V	 Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		50 10 235 329
82 1914	74 21 302 639	4 PIN	 Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		74 20 484 678 74 21 302 639

Geber, Sensor, Captuer, Sensore, Датчик

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1874		0,2-0,5 BAR 10x1 	Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		
82 1875		10x1,5 	Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		
82 1876	50 10 050 826	0-10 BAR 10x1,5 	Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		50 10 050 826
82 1868		0-10 BAR 	Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		
82 1915	74 20 796 744		Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла	Kerax Magnum Premium	74 20 796 744

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 3650	74 20 803 650		Öldruckgeber Oilpressure sensor Pression d'huile capteur Presión de aceite sensor Датчик давления масла		74 20 514 065 74 20 803 650

--

--

--

--

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
15 6002	0 445 120 002	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Mascott	50 01 849 912
					

15 6003	0 445 120 003	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Premium	50 10 412 093
					

15 6012	0 445 120 012	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Midlum Premium	50 10 450 532
					

15 6014	0 445 120 014	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Kerax Premium	50 10 477 499
					

15 6016	0 445 120 016	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Midlum	50 10 450 533
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
15 6019	0 445 120 019	CR/IPL26/ZIRI20S	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Kerax Premium	50 10 477 874 56 00 550 956
					

82 2053	F 00R J01 919	CR	Druckrohrstutzen Inlet connector Conduite à haute pression Tubería alta presión Трубопровод высокого давления		50 10 550 953
					

37 1562	0 433 171 562	DLLA155P822	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6003	56 00 684 091
 					

37 1681	0 433 171 681	DLLA144P1050	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6012	56 00 684 094
 					

37 1682	0 433 171 682	DLLA140P1051	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6016	56 00 684 093
 					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
37 1683	0 433 171 683	DLLA155P1052	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6014	56 00 684 089
					

37 1699	0 433 171 699	DLLA150P1076	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6019	56 00 684 090
					

37 5203	0 433 175 203	DLLA136P804	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 6002	56 00 684 095
					

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
20 4001	BEBE4D16001	DEL-PDE UIS EU3	Unit Injector Unit Injector Injecteur-pompe Unit Injector Насос - форсунка		74 20 972 225 74 21 340 611
					

20 4101	BEBE4C00101	DEL-PDE UIS EU3	Unit Injector Unit Injector Injecteur-pompe Unit Injector Насос - форсунка		50 01 866 295 74 20 430 583
					

20 3101	BEBE4C03101	DEL-PDE UIS EU3	Unit Injector Unit Injector Injecteur-pompe Unit Injector Насос - форсунка		74 20 500 620
					

39 0216	L216PBC	L216PBC	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	20 4001	
					

39 0221	L221PBC	L221PBC	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	20 4101	
					

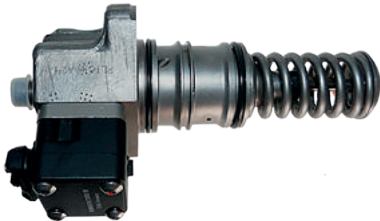
FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
39 0223	L223PBC	L223PBC	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	20 3101	
					

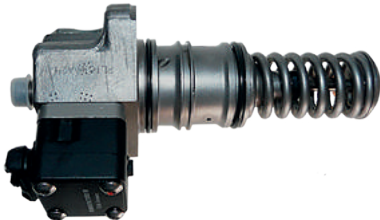
80 1400		PDE-UIS	Reparatursatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект	20 3101 20 4101	
					

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
20 5006	0 414 755 006	PLD	Unit Pump Unit Pump Unit Pump Unit Pump Насос-форсунка	Magnum	50 01 860 115
					

20 5007	0 414 755 007	PLD	Unit Pump Unit Pump Unit Pump Unit Pump Насос-форсунка	Magnum	
					

15 1630	0 432 191 630	DHK 310-328 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Iliade Ares Kerax Premium	50 00 694 854
					

15 9633	0 432 191 633	DHK 310-328 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка		50 00 694 846
					

15 9694	0 432 191 694	DHK 310-328 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка		50 00 694 275
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
15 2819	0 432 291 819	DHK 220-238 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка		00 25 851 058
					

15 2621	0 432 291 621	DHK 220-238 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Ligne 3	50 00 670 712
					

15 2661	0 432 291 661	DHK 220-238 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка		50 00 790 173
					

15 2672	0 432 291 672	DHK 220-238 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Tracer	50 00 789 576
					

15 2718	0 432 291 718	DHK 220-238 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка		50 00 785 794 50 00 785 857
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
15 3850	0 432 231 850	DHK 175-193 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Saviem D2565 D2566	50 00 560 839
					

15 3858	0 432 231 858	DHK 175-183 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Saviem D2566	50 00 587 609
					

15 3868	0 432 231 868	DHK 175-183 BAR	Düsenhalter Nozzle holder Porte injecteur Porta tobera Форсунка	Saviem D2538 D2530	50 00 587 608
					

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
90 7974	0 431 114 974	KBEL100P123	Düsenhalter Montage Nozzle holder assembly Porte-injecteur Portainyector Корпус форсунки	15 9633	50 10 240 814
					

82 2519	0 431 113 972	KBEL100P64	Düsenhalter Montage Nozzle holder assembly Porte-injecteur Portainyector Корпус форсунки	15 1630 15 9694	50 00 686 132
					

15 3021	0 431 213 021	KBAL95S34/4	Düsenhalter Montage Nozzle holder assembly Porte-injecteur Portainyector Корпус форсунки	15 2819	00 25 855 055
					

90 7027	0 431 214 027	KBAL100S52	Düsenhalter Montage Nozzle holder assembly Porte-injecteur Portainyector Корпус форсунки	15 2621 15 2661 15 2672 15 2718	50 00 785 796
					

90 3022	0 430 233 022	KDAL80S50	Düsenhalter Montage Nozzle holder assembly Porte-injecteur Portainyector Корпус форсунки	15 3850 15 3858 15 3868	
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
37 2355	0 433 271 355	DLLA25S722	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 3850	50 00 588 506
 					

37 2334	0 433 271 334	DLLA30S678	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 3858	50 00 589 289
 					

37 1231	0 433 171 231	DLLA150P3226	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель		77 01 036 120
 					

37 1262	0 433 171 262	DLLA149P369	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 9694	50 00 694 276
 					

37 1366	0 433 171 366	DLLA144P510	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 9633	50 00 694 847
 					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
37 1369	0 433 171 369	DLLA148P513	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 1630	50 00 694 855
					

37 1463	0 433 171 463	DLLA149P622	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	Midliner Midlum	50 10 258 485
					

37 2078	0 433 271 078	DLLA35S2180	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель		50 00 165 302
					

37 2233	0 433 271 233	DLLA27S512	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель		00 25 855 036 00 25 855 048 50 00 821 333
					

37 2285	0 433 271 285	DLLA28S589	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 3868	50 00 242 241
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
37 2305	0 433 271 305	DLLA160S626	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 2819	00 25 855 056
					

37 2614	0 433 271 614	DLLA160S1305	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	Magnum	50 10 248 699
					

37 2625	0 433 271 625	DLLA150S1295	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	Magnum	50 10 248 560
					

37 2675	0 433 271 675	DLLA149S1207	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	G Manager R Major	50 00 684 134 50 00 684 135
					

37 2735	0 433 271 735	DLLA154S1086	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 2621	50 00 670 711
					

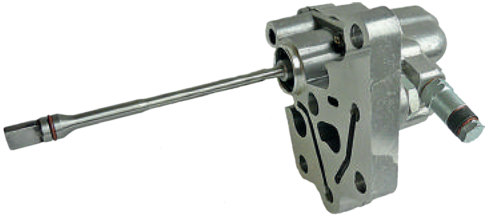
FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
37 2781	0 433 271 781	DLLA144 S992	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	Magnum 15 2661	50 00 790 175
 					

37 2791	0 433 271 791	DLLA154S970	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 2672	50 00 789 578
 					

37 2835	0 433 271 835	DLLA144S842	Düse Nozzle Injecteur Injector Распылитель	15 2718	50 00 788 377 50 00 785 858
 					

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
97 3002	74 20 749 646		Kraftstoffpumpe Feed punp Pompe a combust Bomba combustibile Топливный насос	Magnum	74 20 749 646 74 20 752 310 74 21 067 551 74 21 067 955
83 0728	74 03 964 833		Dichtung Gasket Garniture Junta Прокладка	Magnum	74 03 964 833
97 2028	0 440 020 028	FP/ZP5V/R1S 	Kraftstoffpumpe Feed punp Pompe a combust Bomba combustibile Топливный насос	Premium	50 01 863 917
97 2035	0 440 020 035	FP/ZP6VH/L1S 	Kraftstoffpumpe Feed punp Pompe a combust Bomba combustibile Топливный насос	Magnum	50 10 284 792
97 5153	74 20 997 341	9,5 Bar 	Kraftstoffpumpe Feed punp Pompe a combust Bomba combustibile Топливный насос	Kerax Magnum Premium	74 20 997 341 74 85 103 778

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 1942	50 10 412 930	ST/HP	Handpumpe Handpump Pompe à la main Bomba manual Ручной насос		50 10 412 930
					
97 0082	0 440 008 082		Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос	Midliner Midlum Premium	50 00 819 891
					
97 0108	0 440 008 108		Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос	Kerax Magnum Premium	50 01 821 529
					
90 0003	0 440 008 003		Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос		50 00 588 510
					
90 0007	0 440 008 007	FP/K22P9	Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос		00 25 828 028 00 25 835 028
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
90 0176	0 440 003 176	FP/KE22AD112/2	Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос		00 24 571 087
					
90 1002	0 440 011 002	FP/AH3/2	Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос		50 00 566 627 50 01 000 072
					
90 1716	0 440 017 016		Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос	Midliner	50 01 000 259
					
90 7999	0 440 008 999		Förderpumpe Feed pump Pompe d'alimentation Bomba de alimentación Топливоподающий насос		50 01 832 885
					
80 0058	1 457 434 000	FP	Vorfilter Pre-filter Préfiltre Prefiltro Фильтр грубой очистки		00 03 005 810 08 54 672 000
					

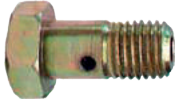
FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
80 0250	2 457 434 009	FP	Vorfilter Pre-filter Préfiltre Prefiltro Фильтр грубой очистки		50 10 423 505
					

80 0035	2 447 010 017		Reparaturatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект		50 01 833 652
					

80 1173	2 447 010 042		Reparaturatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект		50 01 833 651
					

80 1211			Reparaturatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект		
					

80 1212	50 01 852 912		Reparaturatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект		50 01 852 912
					

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 0654	2 911 235 700		Hohlschraube Banjo bolt Vis banjo Tornillo hueco Полый болт		00 03 019 186 08 54 805 800 51 00 103 740
82 0285	2 911 201 703		Hohlschraube Banjo bolt Vis banjo Tornillo hueco Полый болт		00 03 019 205 51 56 197 700 77 00 667 526
82 0635	2 447 222 000	ST/HP 	Handpumpe Handpump Pompe à la main Bomba manual Ручной насос		00 03 020 503
82 0636	2 447 222 000	ST/HP 	Handpumpe Handpump Pompe à la main Bomba manual Ручной насос		00 03 020 503
82 1176	2 447 010 033	AL/HP 	Handpumpe Handpump Pompe à la main Bomba manual Ручной насос		50 01 834 118

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
82 0745	1 417 413 000	ST/VENT 1,5 BAR	Überströmventil Overflow valve Soupape de trop-plein Válvula de descarga Перепускной клапан		00 03 017 012 77 01 015 744
					

82 0767	1 417 413 047	ST/VENT 1,8 BAR	Überströmventil Overflow valve Soupape de trop-plein Válvula de descarga Перепускной клапан		50 00 815 608
					

82 0342	1 457 413 010	ST/VENT 1,5 BAR	Überströmventil Overflow valve Soupape de trop-plein Válvula de descarga Перепускной клапан		00 03 017 022 08 54 805 700
					

80 0020	2 447 010 004		Reparatursatz Repair kit Lot de réparation Juego de piezas Ремкомплект		50 00 589 824
					

--	--	--	--	--	--

Hydraulikpumpe, Hydraulic gearpump, Pompe hydraulique, Bomba hidraulica, Гидравлический насос

FLAG	Reference	Details	Description	Application	OEM No.
92 0054	50 10 600 054	18R/min	Hydraulikpumpe Hydraulic gearpump Pompe hydraulique Bomba hidraulica Гидравлический насос		50 10 600 054
					

92 4539	74 21 017 710		Hydraulikpumpe Hydraulic gearpump Pompe hydraulique Bomba hidraulica Гидравлический насос	Kerax Magnum Premium	74 20 701 199 74 21 017 710
					

92 9652	50 10 239 652	15R/min	Hydraulikpumpe Hydraulic gearpump Pompe hydraulique Bomba hidraulica Гидравлический насос		50 10 239 652
					

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

General Terms of Sale and Delivery for Export

1. Validity of the General Terms of Sale and Delivery

- a) The following General Terms of Sale and Delivery are valid for all business contacts between ourselves and our customers, including future contracts, unless specifically agreed otherwise and confirmed in writing or by telex.
- b) Any deviations from these terms which may appear on order forms or orders from customers have no validity. Such deviations are not binding to us even when they are not explicitly declared invalid by us or even when we execute a delivery on receipt of an order containing such deviations.
- c) All verbal agreements or arrangements, as well as all alterations or extensions to contracts confirmed in writing or telegraphically, require a separate written or telegraphic confirmation.
- d) All contracts with our customers are only binding when confirmed in writing or telegraphically. This confirmation may also be given at the same time as the invoice is received. Until this confirmation has been given, our offer is without obligation and not binding.
- e) The invalidation of an individual item of these General Terms of Sale and Delivery in no way affects the validity of any other item.
- f) All items which the seller offers are manufactured by the company of the seller. The seller guarantees that all items are of highest quality and precise fitting. All goods offered by the seller are goods which are offered for the purpose of being used as spare parts. Part numbers of other manufacturers are only mentioned for comparison purposes.

2. Terms of delivery

- a) Our prices are quoted in EUR. The agreed prices are based on the current purchasing prices, standard wages and salaries, customs duty, freight costs and other social costs. Should these costs increase after the contract has been confirmed, we reserve the right to raise our prices accordingly.
- b) Special packaging is accounted to cost price.
- c) We reserve the right to bill for costs incurred in producing test components together with the cost of tooling for such components.
- d) Partial shipments are permissible.
- e) Our delivery times are accurate to the best of our knowledge at the time of quotation. Call contracts and scheduled deliveries require a special delivery agreement on all cases. If a contracted delivery period is exceeded by more than 3 weeks for reasons which are our liability, the customer is entitled to withdraw the contract after a further 3 weeks period of grace.
- f) For contracts which consist of several partial shipments, the later delivery of a partial shipment does not imply any alteration in rights for the remaining shipments of the contract. For call contracts we reserve the right to purchase raw materials for the complete contract at our discretion and to manufacture the full contracted quantities for small and medium lots immediately. Any alterations made after confirmation of contract without written confirmation therefore cannot be accepted.
- g) We reserve the right to deliver within 10% above or below the contracted quantities.
- h) Returned goods can only be accepted with our prior agreement to the return.
- i) In the event of bankruptcy or insolvency, the execution of a statutory declaration (or affidavit) in accordance with § 807 ZPO, payment difficulties or the notification of a considerable depreciation in the customers pecuniary circumstances, give us the right to halt delivery immediately and to refuse to complete running contracts.

3. Risk liability

- a) All shipments are made at the customers risk.
- b) Our liability ceases as soon as the goods have been correctly delivered to the railway, carrier or transport company, or have been loaded onto our own, or the customers vehicles.
- c) If a customer does not take delivery of a shipment within a reasonable period of grace, or refuses to accept a shipment within a reasonable period of grace, or refuses to accept a shipment, or if a shipment cannot be dispatched for more than 1 month from the agreed delivery date, for reasons which are not our liability, then we are entitled to return the goods to our warehouse at the customers cost and liability. We are entitled to levy storage charges at 75% of the equivalent storage charges levied by a storage company. If the delivery or production is hindered for reasons for which we are neither responsible nor liable, for example force majeure, war or civil unrest, operational breakdowns or traffic stoppages, lack of raw materials or labour, strikes or lock-outs, whether in our plant or a supplier plant, then we are no longer bound by our liability for delivery, and we are also entitled to halt delivery without subsequent delivery period.

4. Warranty

- a) We warrant good quality and careful execution of the supplied goods for a period of 12 month from date of handing over respective goods to customer or the third party which is responsible for transportation or shipment of respective goods. This warranty exclusively comprises the lack of defects in material and workmanship for the aforementioned period. We are obliged to repair or replace defective parts for the duration of the warranty period on our own expense. Defective parts shall be sent to us by customer solely on his own costs, especially by carriage paid. Credit of the parts shall be reserved. Our warranty does not cover natural wear of components. We are not liable for damage or consequential damage caused by misuse, neglect, excessive use or failure to follow operating instructions. Our entire warranty shall expire immediately when changes or repairs are made without our written consent. Warranty claims under Section 437 German Civil Code can be claimed in addition to the warranty liability of the supplier shall expire after one year from delivery of the goods.
- a) Claims for deficiencies or defects which are obvious must be made in writing immediately, at the latest within 10 days of receipt of the goods, accompanied by a detailed description of the deficiencies or defects.
- b) Claim for hidden defects or deficiencies must be submitted immediately upon detection, at the latest within 10 days of their discovery, together with a detailed description of the defect or deficiency.
- c) In the case of justified defect claims made within the appropriate period of grace, the goods will be either repaired or replaced at our discretion whereby excluding any further claims. If we decide to replace the goods, the defective shipment becomes our property. If justified claims are also made against the repaired or replacement goods, and if further repair or replacement is not deemed acceptable, then the customer has the right to cancel the contract or require the sale price to be reduced correspondingly. The cancellation or reduction is only applicable to those items which have been the subject of repeated justified claims. The carriage costs incurred as a result of these guarantees clauses will be carried by us. § 476 A) BGB is inadmissible.
- d) Our statements in regard to the terms and scope of delivery, application (e.g. dimensions, weight, hardness and characteristics) are purely descriptive and do not constitute guaranteed characteristics. The values quoted are intended for guidance and unless specifically agreed to the contrary, they are subject to the variations typical for such quotations in the trade. The characteristics are only considered guaranteed insofar they have been specifically determined by us on samples for the particular customer application. Minor deviations from such samples or prior shipments, which do not detract from the usability for the projected application, are not considered as justified claims and are not subject to the warranty conditions.
- e) In particular the following cases are not subject to the guarantee: When the shipment is used for purposes other than those for which the store was made, natural wear, incorrect handling by the customer or third parties, such as incorrect storage, storage beyond the normal store life, incorrect installation etc., defects in the component or machine in which the goods are installed (e.g. defective sealing surfaces), the use of incorrect materials, e.g. liquids to be sealed, lubricants etc..

5. Patents and protected rights

- a) All tools, samples, designs, drawings, cost estimates and similar documents, remain the unrestricted property of our company, even when the apportioned costs have been billed to the customer. Our rights of use and title are retained. We are not duty bound to retain machine tools longer than a reasonable retention period. The above mentioned items may not be made available to third parties without our express permission. Drawings and other documents which constitute a part of the contract are to be returned to us on request, in particular in those cases where we are not awarded the contract.
- b) Insofar as we have produced and delivered the contracted goods from drawings, models or samples provided by the customer, the customer is responsible for ensuring that the protected or patent rights of third parties are not contravened. If third parties prevent us manufacturing or delivering as a result of such rights, then we are entitled to stop production or delivery immediately without to clarify the legal situation and to claim damages against the customer. Independent of the above, the customer is bound to free us from all claims caused by contravention of third party protected or patent rights.

6. Retention of title

- a) We reserve the right of title to the delivered goods until all vested interests from the business association, such as interest, auxiliary claims and any legal cost incurred, including the costs of a third party notice resulting from the attachment of the goods by third parties. A seizure of the goods must be reported by the customer.
- b) If the customer fails in arrears in payment, we are entitled to reclaim the right of ownership to the delivered goods as a precaution. This claim and its execution do not constitute withdrawal from the contract, neither does a claim that the delivered goods in question be stored separately and given identification marks.
- c) The customers rights on resold or reused items from such reserved goods are already waived in our favour, together with all auxiliary rights, regardless of whether the goods have or have not been processed in any way or the goods have been sold to third parties, then our rights are transferred to the payments due or received from such third parties. The customer is only entitled to use the reserved goods for his normal business operations. This entitlement does not apply to cases under section 2 i)

7. Terms of payment

- a) Unless otherwise agreed, payment is due within 30 days of the date of invoice, in full without deductions.
- b) Unless otherwise agreed, the payment is automatically in arrears on the 30th day after the date on invoice (§ 294 (2) BGB). Interest at 5% above the Federal German bank rate will then be charged. We reserve the right however to make further arrears claims if necessary.
- c) Unless otherwise agreed by the customer, payments will always be assumed to be made against the longest outstanding invoice, including any auxiliary claim amounts due against such invoices.
- d) Cheques and bills of exchange are only accepted in payment by prior arrangements and under consideration of all collection costs and discounts, and they are only accepted in payment.
- e) Discounting against our delivery invoices is only allowed in cases where our debt is not disputed or if such a debt has been legally awarded to the customer against us.
- f) Withholding of payment by the customers not permissible.
- g) Should the customers pecuniary circumstances decline e.g. if a letter of exchange or cheque is not honoured, or when insolvency action is taken against him, or the commencement of equity proceedings, then we are entitled to demand prepayment. At the same time all existing payments due, including those for which we have received letters of exchange, become due for payment immediately.

8. Exceptions to rights of indemnity

No rights of indemnity of any type exist against us, our legal representatives, servants, and employees, insofar as is legally possible, in particular for cases of minor negligence. It is irrelevant whether such cases are infringements of contract or auxiliary duties such as customer consultancy either verbal or in writing, infringement of obligations at the time of awarding of contract, or due to other unauthorised actions as well as damages consequent on deficiencies, damages due to delays, and any damages due to defective construction. These liability regulations apply equally to our advice, either verbal or in writing, resulting from trials or any other means. Such advice does not exempt the customer from the need to make compensatory trials. All claims for damages made against us, regardless of legal basis and regardless of the question of responsibility, lapse 6 months after delivery of the goods, or completion of the plant or other services.

9. Data protection

We are authorized to collect and save data for the purposes of our business electronically as provided for by the regulations of the Bundesdatenschutzgesetz.

10. Applicable law

The legal relationships between ourselves and our customers are exclusively based on German laws. This applies equally to the drawing up and execution of the contracts. The provisions of UN sales of goods law will not apply.

11. Place of jurisdiction and place of delivery

- a) The place of delivery for all shipments and settlements is Schwarzenbek. The place of settlement for all payments is Schwarzenbek.
- b) Place of jurisdiction is Schwarzenbek for all letters of exchange, cheques and certifications, when the customer is the sole buyer, without damage to the right to utilize the customers local courts should we desire it.
- c) If any individual provision of these terms and conditions becomes void this will not affect the validity of the remaining provisions. The void provision will be replaced by the applicable legal provision.

Portex

34 years of success



Vehicle parts worldwide
Quality is our business

Portex Handelsgesellschaft mbH
Röntgenstrasse 20B
D-21493 Schwarzenbek
Phone: +49 4151 89 91-0
Fax: +49 4151 89 9177
e-mail: flag@portex.de
internet: www.portex.de



ISO 9001:2008
Qualitätsmanagement
Wir sind zertifiziert
Regelmäßige freiwillige
Überwachung nach ISO 9001:2008



ADS
ASSOCIATION OF
DIESEL SPECIALISTS